

## 教案設計

教案名稱	你好咁麼个	教案設計者	左春香、徐碧琇
		教學時間	80 分鐘 (40 分鐘 / 2 節)
結合領域	語文、藝術與人文	教學對象	高年級
設計理念	<p>夏天最好來一杯能解渴的飲料，超商裡也販賣各種的飲品，客製化的「手搖杯」似乎已成為了臺灣的特產，本教案教學目的是讓客語在生活中自然的被使用，學生用生活化的客語來點飲料，引起年輕學子的創意發想。</p> <p>宋代詩人杜耒的〈寒夜〉，則是一首千古傳誦的「茶詩」，讓學生在這炎熱的夏天，體會古人在寒夜中以茶代酒的盛情，好友相聚，享受歡樂是古今一致的生活體驗。</p>		
教學目標	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. 學會所教的客語語詞。</li> <li>2. 能用簡單生活化的客語和同學交談。</li> <li>3. 會朗讀杜耒的《寒夜》，及了解詩意。</li> </ol>		
課程摘要	<p>第一節：</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1. 「茶」言觀色</li> <li>2. 「找茶」達人</li> <li>3. 「頭家在這」</li> </ol> <p>第二節：</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1. 「開門七件事」</li> <li>2. 詩詞-寒夜</li> <li>3. 音標對對碰</li> </ol>		
能力指標	<p>2-3-5 能用客家語與華語對譯簡易語詞。</p> <p>3-2-4 能認唸標音符號標示之語詞。</p> <p>2-2-4 能運用客家語簡單的回應問題。</p> <p>2-3-1 能養成唸、唱客家詩詞的興趣。</p>		
參考資料	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. 《寒夜》杜耒 <a href="http://tssc.timetw.com/49320.html">http://tssc.timetw.com/49320.html</a></li> <li>2. 臺灣客家語常用詞辭典網站 <a href="http://hakka.dict.edu.tw/hakkadict/index.htm">http://hakka.dict.edu.tw/hakkadict/index.htm</a></li> <li>3. 坊間飲料店飲料單。</li> </ol>		

## 教學活動

教學活動設計	時間	教學資源	教學評量
<p><b>【準備活動】</b></p> <p>◆教材準備： 語詞卡、句型條、獎勵卡。</p> <p>◆引起動機： 提問：家裡的人愛喝茶嗎？喝茶有甚麼好處呢？（解渴、幫助消化 提神解毒、養顏美容…），鼓勵學生用客語發言。</p> <p><b>【發展活動】</b></p> <p>◆ 茶言觀色</p> <p>1. 「你喜歡喝甚麼呢？」學生舉手發表。（可樂、手搖杯、純喫茶、紅茶、綠茶、烏龍茶…）</p> <p>2. 出示教學語詞圖卡：啲茶、紅茶、綠茶、烏龍茶、可樂、手搖杯、養樂多…。領唸，分組唸及個別唸到熟悉。</p> <p>3. 「你喜歡喝冷的？熱的？溫溫的？幾分糖呢？」</p> <p>4. 出示教學語詞卡：冷个、燒个、涼涼个、無糖、七分糖…。領唸，分組唸及個別唸到熟悉。請學生設計動作，加深記憶。</p> <p>◆「找茶」達人-詞造成短句 「夏天幾乎都會去買飲料，我們練習用客語來點單囉！」 帶領學生將語詞套入句型中做練習，到熟悉。</p> <p>原型：頭家，請分我一杯烏龍茶。（老闆給請我一杯烏龍茶） 進階：涼涼个烏龍茶 加碼：涼涼、無糖个烏龍茶 完成：頭家，請分我一杯涼涼、無糖个烏龍茶，恁仔細！</p> <p>◆ 緊搞緊學-「頭家在這」</p> <p>1. 出示句型條，帶領全班練習：歡迎光臨！ 請問愛啲麼个？</p> <p>2. 發下學習單，每組練習點一杯好喝的飲料。</p> <p>3. 約定時間到後，全班當老闆，每組練習點單，讓學習語詞在遊戲中反覆練習。正確唸出的組別給予獎勵卡。例：</p> <p>全班：歡迎光臨！ 請問愛啲麼个？ A 組：頭家，請分我一杯涼涼、無糖个烏龍茶，恁仔細！ 全班：好！一杯涼涼、無糖个烏龍茶。（請等一下） 教師：送出獎勵卡。</p> <p>4. 教師：頭家愛下班咧~下課！</p> <p style="text-align: center;">~第一節結束~</p>	5		樂於發表並舉手回答問題。
	10	語詞圖卡	參與度 學習態度
	10	句型條	發音正確 句型完整
	15	句型條  獎勵卡	學習態度  參與活動

教學活動			
教學活動設計	時間	教學資源	教學評量
<p><b>【準備活動】</b></p> <p>◆ 教材準備： 圖卡、詩文情境圖、音標卡、學習單。</p> <p>◆ 引起動機： 讓學生搶答「開門七件事」是哪七件事？(柴、米、油、鹽、醬、醋、茶)</p>	5		舉手發言
<p><b>【發展活動】</b></p> <p>◆ 「開門七件事」</p> <p>1. 配合圖片教導學生「開門七件事」的客語唸法：樵 ceuˇ • 米 miˇ • 油 iuˇ • 鹽 iamˇ • 醬 ziong • 醋 sii • 茶 caˇ。反覆多次練習，到熟悉。</p> <p>2. 學生分組將這語詞，用肢體語言表達，讓臺下同學猜猜看哪個語詞，讓語詞在遊戲中反覆練習增加學習效果。</p>	10	圖卡	
<p>◆ 詩詞教學</p> <p>1. 教師出示附有音標的詩文情境圖-寒夜，請學生用華語念誦。</p> <p>2. 請學生望文生義，翻譯這首詩是什麼意思？(鼓勵學生多用客語做發表)。教師補充說明。</p> <p>2. 出示附有音標的詩文情境圖，教師用客語先範唸、領唸，學生全體試唸後分組唸再個別唸。</p> <p>3. 利用分組或個人接力唸的方式，讓學生學習更專心。</p> <p>4. 用拍手、頓腳、頑固樂器…等方式，讓學生運用不同的節奏朗誦唐詩以幫助記憶，使學習更具趣味性。</p>	10	情境圖 頑固樂器	聆聽態度 專心聽講 活動參與度
<p>◆ 音標對對碰</p> <p>1. 將音標卡打亂，不照順序方式，每次取出一個音標卡，讓學生對應出正確語詞並唸出 (加一分)，直到全首完成。</p> <p>2. 只呈現音標(文字拿開)，帶領學生重複唸二次。適時給予鼓勵。</p>	5	音標卡	學習態度
<p><b>【綜合活動】</b></p> <p>◆ 分享</p> <p>引導學生把這首詩的情境圖像化。完成作品互相觀摩。</p> <p>~第二節結束~</p>	10	學習單	分享與欣賞



寒夜 ( 宋·杜耒 )

寒夜 客來 茶當酒

hon ˘ ia hag ` loi ˘ ca ˘ dong ´ jiu ˘

竹爐 湯沸 火初紅

zug lu ˘ tong ´ fi fo ` cu ´ fung ˘

尋常一般窗前月

qim ˘ song ˘ id ` ban ´ cung ´ qien ˘ ngied

才有梅花便不同

coi ˘ iu ´ moi ˘ fa ´ pien bud ` tung ˘

